

### ***The interpretation of the titles of psalms by St. Augustine***

St. Augustine as a teacher of antique rhetoric saw in the Book of Psalms not only a part of the divine revelation, but, furthermore, were the psalms for him apparently a kind of poetic works. However, at first the exotic even rough poetics in songs of the people of God caused him a big problem, because he couldn't understand those uncommon poetic forms and he didn't like them. Only later, as the impulse of St. Ambrose in Milan, he accepted and fully understood them and at last the psalms became his favorite ones. As a bishop and a preacher he tried to discover their beauty to all Christians and he composed the only whole commentary of the Book of Psalms in the Christian antiquity. Especially in the titles of psalms he found the inspired instruction for the right interpretation of them. Therefore, all the parts of the "psalorum tituli" he translated into Latin, in particular analyzed and commented. And moreover, from these parts of the titles he constructed one authentic "view of God", in which it is necessary to look at the poetics of psalms, so that we can understand it and have a huge spiritual advancement from it.

### ***Augustínova interpretácia žalmových nadpisov***

Pre Augustína ako učiteľa rétoriky bol popri primárnom poslaní žalmov ako Božieho slova neopomenuteľný aj ten fakt, že ide o poetické texty. S exotickou, ba až drsnou poetikou týchto piesní Božieho ľudu mal najskôr obrovský problém, pretože jej nerozumel a nedokázal jej prísť na chuť. Až neskôr ju prijal, pochopil a veľmi si ju obľúbil, a to aj vďaka tomu, že práve v nekánonických veršoch videl akýsi inšpirovaný návod na ich správnu interpretáciu. Preto tieto "psalorum tituli" prekladal do latinčiny detailne rozoberal, interpretoval a komentoval, aby tak získal akýsi Bohom navrhnutý zorný uhol, pod ktorým sa treba na žalmovú poetiku pozeráť tak, aby sme jej správne porozumeli a aby sme mali z prednesu žalmov hojný duchovný úžitok.